



Stiftung Pfarrsolidaritätsfonds

Fondation de solidarité des pasteurs

Stiftungsurkunde und Reglement

Acte de fondation et Règlement

2009

Ausgabe/Edition 01/10

Stiftungsreglement

I. Grundlagen

Art. 1

¹ Dieses Reglement wird gestützt auf Art. 9 der Stiftungsurkunde erlassen.

² Es regelt insbesondere die folgenden Bereiche:

- Erreichen des Stiftungszwecks;
- Organisation;
- Finanzierung und Verwaltung.

II. Erreichen des Stiftungszwecks

Art. 2

Zweck

¹ Die Stiftung bezweckt Personen finanziell zu unterstützen, die in den Kantonen Neuenburg, Waadt, Genf und Tessin in der evangelisch-reformierten Seelsorge tätig sind oder waren und bei welchen eine einkommensbedingte Bedürftigkeit besteht.

² Die Stiftung hat ausschliesslich gemeinnützigen Charakter und verfolgt keinen Erwerbszweck.

Art. 3

Tätigkeiten
der Stiftung

Die Stiftung nimmt ihren Zweck insbesondere wahr durch:

- die Erhebung von Stiftungszuwendungen (vgl. Art. 15)
- die Verwaltung und Anlage des Stiftungsvermögens (vgl. Art. 16)
- die Leistung von Unterstützungsbeiträgen an die Destinatäre (vgl. Art. 17)

III. Organisation

Art. 4

Organe

Die Organe der Stiftung sind:

- A. Stiftungsrat
- B. Geschäftsleitung
- C. Revisionsstelle

Règlement de la Fondation

I. Bases

Art. 1

¹ Le présent règlement est promulgué en vertu de l'art. 9 de l'acte de fondation.

² Il est destiné à régler notamment les points suivants :

- la réalisation des objectifs de la Fondation ;
- l'organisation ;
- le financement et l'administration.

II. Réalisation des objectifs de la Fondation

Art. 2

¹ La Fondation a pour but de venir financièrement en aide aux personnes qui exercent ou ont exercé un ministère dans l'Église évangélique-réformé dans les cantons de Neuchâtel, Vaud, Genève et du Tessin et que leur faible revenu met dans une situation précaire. But

² La Fondation se consacre exclusivement à une activité de bienfaisance et ne poursuit aucun but lucratif.

Art. 3

Pour atteindre ses objectifs, la Fondation recourt notamment aux moyens suivants : Activités de la Fondation

- perception de subventions au profit de la Fondation (cf. art. 15)
- gestion et placement de la fortune de la Fondation (cf. art. 16)
- versement de contributions de soutien aux destinataires (cf. art. 17)

III. Organisation

Art. 4

Organes

La Fondation est dotée des organes suivants :

- A. Le Conseil de fondation
- B. La direction
- C. L'organe de révision

Stiftungsrat

Art. 5

- Konstituierung
- ¹ Der Stiftungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern.
 - ² Der Rat des Schweizerischen Evangelischen Kirchenbundes wählt die Stiftungsräte und Stiftungsrätinnen auf Antrag des Schweizerischen Reformierten Pfarrvereins oder des Stiftungsrates.
 - ³ Der Stiftungsrat konstituiert sich nach Massgabe von Art. 6 Abs. 3 der Stiftungsurkunde.
 - ⁴ Er kann einen Präsidenten bzw. eine Präsidentin, einen Vizepräsidenten bzw. eine Vizepräsidentin und einen Sekretär/Kassier bzw. eine Sekretärin/Kassierin wählen, wobei letztere/r nicht dem Stiftungsrat angehören muss. Der Stiftungsrat kann einzelne Ausschüsse bilden.

Art. 6

- Amtsdauer
- ¹ Die Amtsdauer beträgt vier Jahre. Sie endet nach Ablauf der Amtsdauer. Wiederwahl ist möglich. Während der Amtsdauer ausscheidende Mitglieder sind innerhalb 90 Tagen für den Rest der Amtsdauer zu ersetzen. Die ausscheidende Person hat einen (oder mehrere) Nachfolger zu empfehlen.
 - ² Die Mitglieder des Stiftungsrates können jeweils auf Ende des Jahres von ihrem Amt zurücktreten, haben dann aber einen (oder mehrere) Nachfolger zu empfehlen.
 - ³ Die Zahl der Mitglieder des Stiftungsrates, dessen personelle Zusammensetzung sowie diesbezügliche Änderungen sind dem Handelsregisteramt und der Aufsichtsbehörde innerhalb eines Monats zu melden.

Art. 7

- Entschädigung
- ¹ Die Arbeit des Stiftungsrates ist grundsätzlich ehrenamtlich; es werden an die Mitglieder keine Sitzungsgelder bezahlt.
 - ² Der Stiftungsrat kann jedoch in Ausnahmefällen eine Entschädigung beschliessen. Diese darf jedoch nicht höher ausfallen als vom Schweizerischen Evangelischen Kirchenbund bezahlte Sitzungsgelder.

Art. 8

- Aufgaben und Kompetenzen
- a) ¹ Der Stiftungsrat ist befugt, in allen Angelegenheiten Beschluss zu fassen, die nicht gemäss Gesetz, Stiftungsurkunde oder Reglementen anderen Organen übertragen sind.

Conseil de fondation

Art. 5

¹ Le Conseil de fondation se compose de trois membres au moins. Constitution

² Le Conseil de la Fédération des Églises protestantes de Suisse élit les membres du Conseil de fondation sur proposition de la Société Pastorale Suisse ou du Conseil de fondation.

³ Le Conseil de fondation se constitue conformément à l'art. 6, al. 3 de l'acte de fondation.

⁴ Il peut élire un/e président/e, un/e vice-président/e et un/e secrétaire-caissier/ère. Ce dernier ou cette dernière ne doit pas obligatoirement être membre du Conseil de fondation. Le Conseil de fondation peut instaurer des commissions.

Art. 6

¹ La durée normale d'un mandat est de quatre ans. Un mandat prend fin à l'échéance de ce délai. Une réélection est possible. Les membres qui renoncent à leur mandat en cours d'exercice doivent être remplacés dans un délai de 90 jours pour la durée restante. Le membre démissionnaire doit proposer une (ou plusieurs) personne(s) pour sa succession. Durée du mandat

² Les membres du Conseil de fondation peuvent démissionner à la fin de chaque année, mais ils doivent alors proposer une (ou plusieurs) personne(s) pour leur succession.

³ Le nombre et la liste nominative des membres du Conseil de fondation, ainsi que toute modification intervenue à cet égard doivent être annoncés au Registre du commerce et à l'autorité de surveillance dans le délai d'un mois.

Art. 7

¹ Par principe, le travail du Conseil de fondation est exercé à titre bénévole ; les membres du Conseil ne reçoivent pas de jetons de présence. Indemnités

² Dans des cas exceptionnels toutefois, le Conseil de fondation peut accorder des indemnités. Celles-ci ne doivent alors pas excéder les jetons de présence versés par la Fédération des Églises protestantes de Suisse.

Art. 8

a) ¹ Le Conseil de fondation est habilité à prendre des décisions dans toutes les affaires qui ne sont pas de la compétence d'autres organes en vertu de la loi, de l'acte de fondation ou de règlements. Tâches et compétences

² Er hat insbesondere folgende Aufgaben und Kompetenzen:

- Änderung der Stiftungsstatuten;
- Oberleitung der Stiftung und Erteilung der nötigen Weisungen;
- Festlegung der Organisation der Stiftung, Wahl einer Geschäftsleitung;
- Erlass von Reglementen;
- Festlegung der Zeichnungsberechtigung;
- Erarbeitung des Pflichtenhefts für die Geschäftsleitung;
- Festlegung der Investitionspolitik (Äufnung, Anlage und Verwendung des Stiftungsvermögens im Rahmen des Stiftungszweckes);
- Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung;
- Wahl der Revisionsstelle.

- b) ³ Der Stiftungsrat kann die Vorbereitung und die Ausführung seiner Beschlüsse von Fall zu Fall einzelnen Mitgliedern, Ausschüssen, die nicht ausschliesslich aus Stiftungsratsmitgliedern zusammengesetzt sein müssen, oder Dritten übertragen. Er kann ferner für spezielle Aufgaben und zur Überwachung von Geschäftsbereichen oder von einzelnen Geschäften Stiftungsausschüsse oder einzelne Stiftungsratsmitglieder einsetzen.

Art. 9

Beschlussfähigkeit,
Beschlussfassung und
Protokollierung

¹ Der Stiftungsrat ist beschlussfähig, wenn die Mehrheit seiner Mitglieder anwesend ist.

² Der Stiftungsrat ist befugt, in allen Angelegenheiten Beschluss zu fassen, die nicht gemäss Gesetz, Statuten oder Reglementen andern Organen bzw. Führungsstellen übertragen sind.

³ Er fasst seine Beschlüsse und vollzieht seine Wahlen mit der Mehrheit der abgegebenen Stimmen, soweit Gesetz, Statuten und Reglemente nichts Abweichendes festlegen. Beschlüsse können sowohl auf dem Zirkulationsweg (Brief, Fax, E-Mail usw.) als auch als Telefon-Konferenz gefasst werden. Bei Stimmgleichheit entscheidet der/die Vorsitzende mit Stichentscheid.

⁴ Der Stiftungsrat führt über seine Verhandlungen und Beschlüsse ein Protokoll. Dieses ist an der nächsten Sitzung zu genehmigen.

Art. 10

Sitzungen,
Sitzungsrhythmus,
Einberufung,
Traktandierung

¹ Der Stiftungsrat tagt, so oft es die Geschäfte erfordern, mindestens aber einmal jährlich. Der/Die Präsident/in hat einmal pro Jahr eine Jahresversammlung einzuberufen.

² Die Einberufung erfolgt durch den Präsidenten bzw. die Präsidentin oder - im Falle seiner/ihrer Verhinderung - durch den Vizepräsidenten bzw. die Vizepräsidentin oder ein anderes Mitglied des Stiftungsrates. Jedes Mitglied des Stiftungsrates ist berechtigt, die unverzügliche Einberufung unter Angabe des Zwecks zu verlangen.

³ Die Einberufung erfolgt mindestens zwanzig Tage im voraus schriftlich und unter Angabe der Traktanden

²Il a notamment pour tâches et compétences :

- de modifier les Statuts de la Fondation ;
- de diriger la Fondation et de transmettre les instructions nécessaires ;
- de déterminer l'organisation de la fondation et d'élire une direction ;
- de promulguer des règlements ;
- de fixer les autorisations de signature ;
- de concevoir le cahier des charges de la direction ;
- d'établir la politique d'investissements (alimentation du fonds, placement et affectation de la fortune dans le cadre des buts de la Fondation) ;
- d'approuver le rapport annuel et les comptes annuels ;
- d'élire l'organe de révision.

b) ³Le Conseil de fondation peut déléguer, de cas en cas, la préparation et l'exécution de ses décisions à certains membres ou à des commissions qui ne doivent pas nécessairement être composées de membres du Conseil de fondation, de même qu'à des tiers. Il peut en outre, pour des tâches spéciales et pour la surveillance de domaines d'activités ou d'affaires précises, instaurer des commissions ou faire appel à certains membres du Conseil de fondation.

Art. 9

¹ Le Conseil de fondation est habilité à prendre des décisions lorsque la majorité de ses membres est présente.

Compétence de décision, prise de décision et consignation dans le procès-verbal

² Le Conseil de fondation est habilité à prendre des décisions pour toutes les affaires dont la loi, les Statuts ou des règlements ne confèrent pas la compétence à d'autres organes de direction.

³ Les décisions sont prises et les élections effectuées à la majorité des suffrages exprimés, pour autant que la loi, les Statuts et des règlements ne prévoient pas d'autres dispositions. Les décisions peuvent être prises tant par courrier (lettre, télécopie, courrier électronique, etc.) que par conférence téléphonique. En cas d'égalité des voix, le président ou la présidente a voix déterminante.

⁴ Le Conseil de fondation tient un procès-verbal de ses délibérations et de ses décisions. Le procès-verbal doit être approuvé à la séance suivante.

Art. 10

¹ Le Conseil de fondation siège aussi souvent que les affaires l'exigent, mais au moins une fois par année. Le président ou la présidente doit convoquer une fois par année une assemblée annuelle.

Séances, rythme de réunion, convocation, établissement de l'ordre du jour

² La convocation se fait par le/la président/e, ou en cas d'empêchement par le/la vice-président/e. Chaque membre du Conseil de fondation est habilité à demander une convocation immédiate, qui doit être motivée.

³ La convocation doit être envoyée au moins vingt jours à l'avance, par écrit et avec la liste des objets à l'ordre du jour.

⁴ Der/Die Präsident/in oder – im Falle seiner/ihrer Verhinderung – der/die Vizepräsident/in oder ein anderes Mitglied des Stiftungsrates führt den Vorsitz.

Art. 11

Auskunftsrecht
und Bericht-
erstattung

¹ Jedes Mitglied des Stiftungsrates kann Auskunft über alle Angelegenheiten der Stiftung verlangen.

² In jeder Sitzung ist der Stiftungsrat von der Geschäftsleitung über den laufenden Geschäftsgang und die wichtigen Geschäftsvorfälle zu orientieren. Besondere Vorfälle, die das Ansehen und die Tätigkeit der Stiftung beeinträchtigen, sind den Mitgliedern des Stiftungsrates unverzüglich zur Kenntnis zu bringen.

³ Falls ein Stiftungsrat ausserhalb der Sitzungen Auskunft oder Einsichtnahme in die Geschäftsdokumente wünscht, hat er dieses Begehren an den Präsidenten bzw. an die Präsidentin des Stiftungsrates zu richten.

Die Geschäftsleitung

Art. 12

- a) ¹ Die mit der Geschäftsleitung betrauten Personen führen die Geschäfte des Stiftungsrates und haben diesem einmal im Jahr Bericht zu erstatten. Sie besorgen die Geschäftsführung der Stiftung unter Vorbehalt der dem Stiftungsrat zugewiesenen Aufgaben und Kompetenzen.
- b) ² Der Geschäftsleitung obliegen insbesondere folgende Aufgaben:
- Organisation und Führung der Geschäftsstelle;
 - Inkasso der Stiftungszuwendungen (vgl. Art. 15);
 - Entgegennahme und Bearbeitung von Beitragsgesuchen zuhanden des Stiftungsrates;
 - Berechnung und Auszahlung der Beiträge im Rahmen des Stiftungszwecks bzw. der Beschlüsse des Stiftungsrates (vgl. Art. 17);
 - Rechnungsführung und Budgetierung;

Art. 13

Zeichnungs-
berechtigung

Der Stiftungsrat führt durch den/die Präsident/in und den/die Vizepräsidenten/in kollektiv zu zweien das Unterschriftenrecht. Der Stiftungsrat bezeichnet die weiteren zeichnungsberechtigten Personen und bestimmt die Art der Zeichnung.

Revisionsstelle

Art. 14

¹ Die Revisionsstelle wird vom Stiftungsrat jeweils für eine Amtsdauer von vier Jahren gewählt. Sie endet nach Ablauf der Amtsdauer oder mit dem vollendeten 70. Altersjahr. Wiederwahl ist möglich.

² Der Revisionsstelle obliegen die Prüfung der Jahresrechnung und die Berichterstattung an den Stiftungsrat.

⁴ La séance du Conseil de fondation est dirigée par le/la président/e ou en cas d'empêchement par le/la vice-président/e ou un autre membre du Conseil.

Art. 11

¹ Chaque membre du Conseil de fondation a le droit d'être renseigné sur toutes les affaires de la Fondation.

Droit d'être
renseigné et
rapport

² Lors de chaque séance, le Conseil de fondation doit être informé par la direction sur les affaires courantes et les événements particuliers. Les événements susceptibles de porter atteinte à la réputation et à l'activité de la Fondation doivent être communiqués sans délai aux membres du Conseil de fondation.

³ Si un membre du Conseil de fondation souhaite obtenir un renseignement ou consulter des documents en dehors des séances, il en fait la demande au président ou à la présidente du Conseil de fondation.

La direction

Art. 12

a) ¹ Les personnes chargées de la direction assurent la gestion des affaires du Conseil de fondation, à qui elles doivent présenter chaque année un rapport. Elles traitent les affaires de la Fondation, sous réserve des tâches et des compétences attribuées au Conseil de fondation.

b) ² La direction a notamment pour tâches :

- d'organiser et de diriger le secrétariat ;
- d'encaisser les subventions versées à la Fondation (cf. art. 15) ;
- de recevoir et de traiter les demandes de contribution à l'intention du Conseil de fondation ;
- de calculer et de verser les contributions de soutien dans le cadre des buts de la Fondation resp. des décisions du Conseil de fondation (cf. art. 17) ;
- de tenir la comptabilité et d'établir le budget.

Art. 13

Le Conseil de fondation détient le droit de signature collectif à deux, en la personne de son/sa président/e et de son/sa vice-président/e. Le Conseil de fondation désigne les autres personnes autorisées à signer et décide le mode de signature.

Autorisation
de signature

Organe de révision

Art. 14

¹ Le Conseil de fondation élit un organe de révision pour un mandat de quatre ans. Le mandat de l'organe de révision échoit à la fin de cette période ou lorsque la personne atteint l'âge de 70 ans. Une réélection est possible.

² L'organe de révision est chargé de la vérification des comptes annuels et de l'établissement du rapport de vérification adressé au Conseil de fondation.

IV. Finanzierung

Art. 15

Stiftungs-
vermögen

Die Zuwendungen an die Stiftung erfolgen primär aus freiwilligen Beiträgen von Personen, welche in der evangelisch-reformierten Seelsorge tätig sind oder waren sowie aus weiteren Zuwendungen und dem Vermögensertrag. Das Stiftungsvermögen wird durch die Auszahlung an Personen, welche in der evangelisch-reformierten Seelsorge tätig sind oder waren und bei welchen eine einkommensbedingte Bedürftigkeit besteht, umverteilt.

Art. 16

Richtlinien
für die
Vermögensver-
waltung

Für die Vermögensverwaltung gelten die Richtlinien des Schweizerischen Evangelischen Kirchenbundes.

Art. 17

Richtlinien
für die
Vermögensver-
wendung

¹ Die Destinatärinnen und Destinatäre müssen grundsätzlich folgende Kriterien erfüllen:

1. Sie müssen oder mussten in der evangelisch-reformierten Seelsorge tätig oder tätig gewesen sein.
2. Ihr Gehalt muss mindestens 20 % tiefer liegen als der schweizerische Durchschnitt.
3. Ihr Gehalt muss von einer Kirche oder einem mit der Kirche verbundenen Werk kommen.
4. Diese Kirche muss in einem Kanton liegen, in dem aus rechtlichen Gründen keine Kirchensteuer obligatorisch erhoben werden kann. Es sind dies gegenwärtig Tessin, Waadt, Neuenburg und Genf.
5. Eine Unterstützung kann auch erfolgen, wenn eine in der evangelisch-reformierten Seelsorge tätige Person aufgrund ihrer Persönlichkeit oder geographischen Herkunft arbeitslos und nicht vermittelbar ist.

² Entscheidend ist nicht die Finanzlage einer gesuchstellenden Person, sondern die Einkommenssituation (steuerbares Einkommen oder allenfalls Bruttoeinkommen).

IV. Financement

Art. 15

Les versements à la Fondation proviennent en premier lieu de contributions volontaires de personnes qui exercent ou ont exercé un ministère dans l'Église évangélique-réformé, ainsi que d'autres subventions et du revenu de la fortune. La fortune de la Fondation est redistribuée en subventions versées à des personnes qui exercent ou ont exercé un ministère dans l'Église évangélique-réformé et que leur faible revenu met dans une situation précaire.

Fortune de la
Fondation

Art. 16

Les directives de la Fédération des Églises protestantes de Suisse sont applicables à la gestion de la fortune.

Directives
pour la ges-
tion de la
fortune

Art. 17

¹ Les destinataires des subventions doivent en principe répondre aux critères suivants :

Directives
pour
l'affectation
de la fortune

1. Ils doivent exercer ou avoir exercé un ministère dans l'Église évangélique-réformé.
2. Leur traitement doit être inférieur d'au moins 20% à la moyenne suisse.
3. Leur traitement doit être versé par une Église ou par une œuvre associée à l'Église.
4. Cette Église doit être située dans un canton où les dispositions légales n'autorisent pas la perception obligatoire d'un impôt ecclésiastique, c'est-à-dire, actuellement, les cantons du Tessin, de Vaud, de Neuchâtel et de Genève.
5. Un soutien peut également être versé quand une personne active dans un ministère dans l'Église évangélique-réformé, en raison de sa personnalité ou de son origine géographique, se trouve au chômage et est inapte au placement.

² Le critère décisif n'est pas la situation financière de la personne qui soumet une demande, mais son revenu (revenu imposable, éventuellement revenu brut).

V. Schlussbestimmungen

Art. 18

Änderung des
Reglements

¹ Das vorliegende Reglement kann durch den Stiftungsrat jederzeit mit einer Mehrheit von 2/3 der abgegebenen Stimmen geändert werden.

² Änderungen sind dem Rat des Schweizerischen Evangelischen Kirchenbundes zur Information und der Aufsichtsbehörde innert dreissig Tagen mitzuteilen.

Art. 19

Inkrafttreten

Die Änderungen von Ziffer II. Art. 2 und Ziffer IV. Art. 15 und 17 des Reglements wurden vom Stiftungsrat anlässlich seiner Sitzung vom 2. November 2009 beschlossen. Das vorliegende Reglement ersetzt jenes vom 26. Oktober 2006 und tritt nach erfolgter Genehmigung durch die Aufsichtsbehörde in Kraft.

Bern, 2. November 2009

Für den Stiftungsrat:

Der Präsident:

Der Vizepräsident:

Werner Habegger

Pierre Wyss

V. Dispositions finales

Art. 18

¹ Le présent règlement peut en tout temps être modifié par le Conseil de fondation à une majorité des deux tiers des suffrages exprimés.

Modification
du règlement

² Les modifications doivent être communiquées pour information au Conseil de la Fédération des Églises protestantes de Suisse et pour approbation à l'autorité de surveillance dans un délai de trente jours.

Art. 19

Les modifications de l'art. 2, chiffre II et l'art. 15 et 17, chiffre IV du règlement ont été décidées par le Conseil de fondation lors de sa séance du 2 novembre 2009. Le présent règlement remplace le règlement du 26 octobre 2006 et entrera en vigueur après son approbation par l'autorité de surveillance.

Entrée en
vigueur

Berne, le 2 novembre 2009

Pour le Conseil de fondation :

Le président :

Le vice-président :

Werner Habegger

Pierre Wyss